BURY EasyTouch Pro

Indice

Introduzione **2**

1. Note generali 2
2. Indicazioni di sicurezza 3

Montaggio del sistema **6**

3. Contenuto della confezione 6
4. Avvertenze in merito alla batteria 8
5. Posizionamento e fissaggio 9

Primi passi **12**

6. Accensione 12

Istruzioni d'uso **14**

7. Creare un collegamento *Bluetooth* *14*
8. Utilizzo mediante touch screen 16
9. Navigazione nel menù 17
10. Accettare, effettuare e terminare le telefonate 24
11. Ulteriori possibilità di comando 28

Altre informazioni **31**

12. Service 31
13. Uso di questo sistema consono allo scopo 32
14. Omologazioni e dichiarazione di conformità 33

1. Note generali

Gentile clientela,
Avete acquistato un dispositivo viva voce di marca BURY, optando così per un prodotto di grande qualità e di massimo comfort di utilizzo.

Nel caso che abbiate domande relative al montaggio o al funzionamentodel vostro dispositivo, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore, il quale è a vostra disposizione per offrirvi la sua affidabile consulenza e che inoltrerà le vostre esperienze e suggerimenti al produttore. In casi particolarmente urgenti, vi preghiamo di rivolgervi alla nostra linea telefonica.

Può anche contattare la nostra linea diretta. Troverà il numerodi telefono e di fax alla fine del manuale di istruzioni.

Vi auguriamo buon viaggio.

2. Indicazioni di sicurezza

Montaggio – chi e dove

Il montaggio del sistema un dispositivo viva voce può essere eseguito da voi, rispettando le indicazioni per il montaggio del produttore dell'auto. Durante l'installazione, parcheggiare il veicolo in modo che non intralci il traffico stradale.

Alimentazione della corrente

Questo dispositivo vivavoce funziona indipendentemente dalla rete di alimentazione di bordo, grazie alla sua batteria integrata. La batteria del sistema può essere comunque ricaricata, utilizzando la presa accendi-sigari di entrambe le reti di alimentazione di bordo (di un automobile o di un camion). La tensione di alimentazione per il dispositivo vivavoce è poi adattata adeguatamente.

Esclusione della responsabilità:

La preghiamo di osservare le leggi e gli ordinamenti vigenti nel Paese in merito all'utilizzo e all'installazione di sistemi elettronici in autoveicoli. Nel caso in cui Lei non ne sia a conoscenza, La preghiamo di informarsi e di caricare la batteria del dispositivo a vivavoce attraverso l'accendisigarette solo quando l'automobile è parcheggiata. Il nostro servizio Hotline è in grado di rispondere a qualsiasi domanda in merito.

Posizionamento, volume

Installare i componenti del dispositivo nell'autoveicolo in modo tale che non ostacoli la vista e che i componenti non siano montati in una zona di scontro degli occupanti del vano accanto al guidatore o nell'area di apertura dell'airbag.

Trattamento conforme

Non rispondiamo di danni e guasti causati dall'installazione e dall'uso non conforme del sistema. Non esporre dunque l'apparecchio all'umidità, a temperature estreme o a scosse e seguire precisamente le fasi di lavorazione previste nelle istruzioni di montaggio e d'uso.

Uso nel traffico stradale

Fare uso del sistema solo in situazioni consentite dalla situazione del traffico ed in cui non si compromette la sicurezza, danneggia, mette in difficoltà o disturba gli altri partecipanti al traffico. Il volume dell'apparecchio deve essere impostato in modo da poter continuare a percepire i rumori esterni.

In caso di guasti

Non mettere in funzione il dispositivo se si nota o presume un difetto. In questo caso contattare un rivenditore specializzato BURY o la nostra linea diretta. Riparazioni non effettuate da esperti possono rivelarsi pericolose. Per questo motivo, ogni controllo deve essere eseguito solo da personale qualificato.

Questo apparecchio può produrre un forte suono

L'emissione vocale nell'apparecchio non è limitata. Ciò potrebbe causare un'eco. Regolare il volume e ridurre il suono nell'apparecchio, se necessario. Trovare un equilibrio tra la qualità e il suono.

Importante:

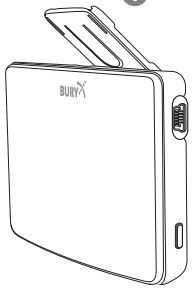
▶Il guidatore è sempre responsabile della guida e controllo sicuri del suo veicolo. Durante la guida non si deve usare il cellulare e soprattutto non scrivere o leggere le funzioni di SMS/MMS.

▶Risulta da studi effettuati che essere distratti da qu ste azioni comporta un rischio per la propria sicurezza. L'uso di un cellulare durante la guida può essere causa di questo tipo di distrazione.

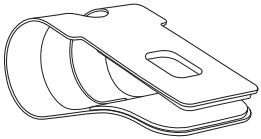
▶Il produttore ricorda quindi espressamente che d rante la guida si deve usare assolutamente un dispositivo viva voce. Naturalmente, ognuno è certamente libero di trovare un posto sicuro e di fermarsi per fare o rispondere ad una telefonata.

3. Contenuto della confezione

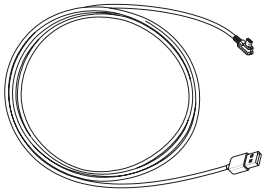
❶



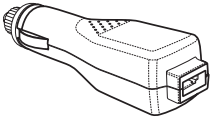
❷



❸

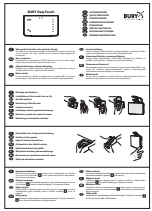


❹



❺

❻



Il dispositivo vivavoce (DVV) viene fornito con un diverso gruppo di componenti a seconda della zona di vendita. Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono tuttavia a tutte le varianti disponibili.

Descrizione dei componenti:
1) Dispositivo vivavoce
2) Clip per aletta parasole
3) Cavo mini USB/USB
4) Spina per l'accendisigari
5) Istruzioni per l'uso su internet
6) Guida in breve stampata

Avvertenza:
▶Qualora dei componenti venissero aggiunti o tolti, Voi riceverete un foglio allegato apposito.

Il dispositivo vivavoce BURY EasyTouch Pro è dotato di tasti sensore, una batteria integrata, un interruttore ON/OFF sul lato destro, un collegamento mini USB sul lato destro, un dispositivo di inserimento per la clip dell'aletta parasole ed infine di un microfono integrato, telescopico.

4. Avvertenze in merito alla batteria

Il dispositivo a vivavoce possiede una batteria integrata, la quale è in grado di mantenere attivo il sistema in stato carico per circa **350 ore**. La batteria garantisce fino a **7 ore** di autonomia, senza un nuovo ricarico. A seconda dell'impostazione e dell'utilizzo del dispositivo a vivavoce, tali valori possono differenziarsi.

Si prega di evitare il caricamento della batteria all'interno dell'automobile con l'esposizione diretta ai raggi solari ed elevate temperature interne, facilmente raggiungibili all'interno dell'automobile. In certi casi, staccare quindi il dispositivo a vivavoce dal supporto e riporlo, per esempio nel cruscotto o nel vano portaoggetti dell'automobile.

Si prega di rispettare tali valori di temperatura:

- Stoccaggio tra -20 e +60 °C
- Caricamento tra 0 e +45 °C
- Funzionamento tra -20 e +60 °C

In caso di mancata osservanza di tali valori, la batteria potrebbe essere danneggiata e il dispositivo a vivavoce guastarsi.

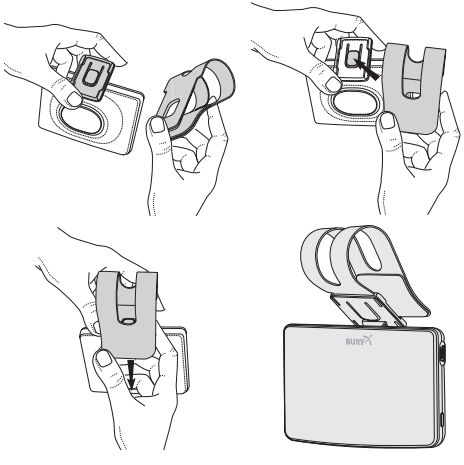
5. Posizionamento e fissaggio

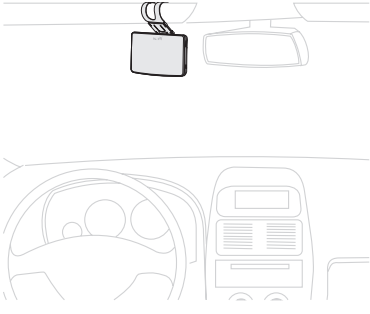
Fissaggio all'aletta parasole

A seconda della maniera nella quale si desidera fissare il dispositivo vivavoce all'aletta parasole all'interno del veicolo, è necessario inserire la clip dell'aletta parasole sul dispositivo di inserimento da una o dall'altra parte. Premere sul pulsante del dispositivo di inserimento per inserire completamente la clip dell'aletta parasole. La clip si incastrerà, emettendo un click, non appena sarà stata inserita in maniera corretta.

Variante A

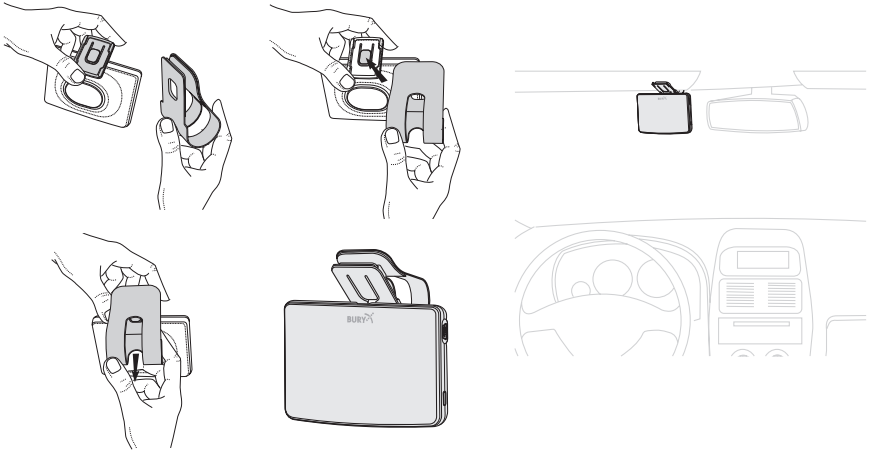
Spingere la clip dell'aletta parasole, rispetto a voi, verso l'alto e, partendo da questa, verso l'aletta parasole.





Variante B

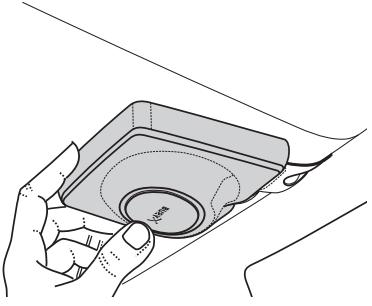
Spingere la clip dell'aletta parasole, rispetto a voi, dal basso e verso di voi sull'aletta parasole.

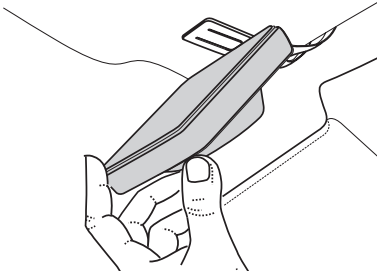


Estrarre il microfono

Estrarre a questo punto il microfono integrato dal dispositivo vivavoce per poter utilizzare al meglio la funzione di comando vocale.

Aprire e chiudere l'aletta parasole





Nota:

▶Aprire l'aletta parasole non influisce sul funzionamento del dispositivo vivavoce.

▶L'aletta parasole non può, in alcuni casi, essere aperta completamente.

A seconda del tipo e dello spessore dell'aletta parasole, suggeriamo di provare entrambe le possibilità di attacco. Verificare di poter controllare il sistema facilmente e senza ridurre la visibilità della strada.

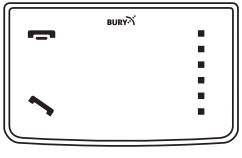
Per allentare la clip dal dispositivo di attacco, premere sul pulsante e staccare la clip.

Alimentazione elettrica
Collegare BURY EasyTouch Pro con un cavo USB alla presa dell'accendisigari e inserirlo nella presa corrispondente all'interno del veicolo.

Caricare la batteria del BURY EasyTouch Pro
Possibilità 1: caricare la batteria del BURY EasyTouch Pro con il cavo USB e l'accendisigari all'interno del veicolo.
Possibilità 2: caricare la batteria del BURY EasyTouch Pro tramite il cavo USB al vostro PC/Notebook.

6. Accensione

Accendere l'apparecchio con il tasto di accensione / spegnimento sul lato destro. In seguito si deve selezionare la lingua del menù.



Sarà possibile cambiare nuovamente la lingua del menu andando al **Menù principale**, selezionando **Impostazioni**, e scegliendo quindi alla voce **Lingua** la lingua desiderata con la barra verticale a punti. Selezionando la lingua desiderata con il tasto di chiamata si carica la lingua.

Collegare il telefono cellulare con il BURY EasyTouch Pro. Quando un telefono è stato collegato con il BURY EasyTouch Pro, il dispositivo dirà: **Il telefono è collegato**.

In seguito si arriva al menù principale. Alla riga più in alto possono apparire, prima e dopo la connessione di un telefono, alcuni simboli. Essi hanno il seguente significato:

Potenza del segnale della rete mobile
Profilo *Bluetooth*® / Indicazione funzione Multipoint attivata
Telefono cellulare in modalità A2DP
Cavo USB collegato
Livello di carica della batteria del BURY EasyTouch Pro

Menù principale con telefono accoppiato

7. Creare un collegamento *Bluetooth*

Se si desidera creare per la prima volta un collegamento, occorre innanzitutto attivare la relativa funzione sul proprio cellulare, e quindi effettuare una ricerca dei dispositivi *Bluetooth*, cercando in questo caso un dispositivo denominato "BURY EasyTouch Pro". Se sono stati individuati più dispositivi, deselezionare il DVV e digitare il numero di **PIN "1234"**. Premete di seguito sul pulsante "Collega" per avviare il collegamento con il dispositivo vivavoce. Se necessario, cliccare sul telefono cellulare la voce "Collega" o "Consenti il trasferimento dati" per stabilire definitivamente il attacco.

Se non è possibile effettuare l'attacco, controllare ed attualizzare la versione del software (firmware) del cellulare o del DVV. Troverete un sommario di questo tema su Internet all'indirizzo www.bury.com.

È inoltre possibile cancellare prima la lista degli apparecchi accoppiati nel telefono perché il DVV possa essere individuato correttamente e si possa stabilire un attacco.

Nota:

▶Se l'accumulatore del cellulare è quasi vuoto, in molti casi è impossibile anche stabilire un attacco *Bluetooth*.

▶In internet vi è una panoramica di tutti i telefoni cellulari che sono stati testati con questo dispositivo a vivavoce. Vi preghiamo di considerare però che un firmware diverso da quelli riportati nella lista del telefono cellulare rappresentato può comportare il fatto che delle funzioni e visualizzazioni precise non sono più possibili o solo in modo limitato.

Il collegamento *Bluetooth* viene interrotto quando si disattiva la funzione *Bluetooth* sul telefono cellulare o si spegne il BURY EasyTouch Pro. L'attacco s'interrompe, inoltre, se ci si allontana troppo dal veicolo con il cellulare e quindi dal raggio di ricezione del DVV. Se si risale entro 15 minuti nel veicolo, il telefono si ricollega automaticamente al BURY EasyTouch Pro.

Ricordare che la capacità dell'accumulatore del cellulare può diminuire velocemente se è stata attivata la funzione *Bluetooth*. Se non si desidera più usare la funzione *Bluetooth,* p.e. quando si esce dal veicolo per un periodo prolungato, la si dovrebbe disattivare.

Il dispositivo vivavoce è dotato di una memoria, nella quale vengono salvati i dati identificativi di fino ad otto telefoni cellulari. Se viene collegato un nono telefono cellulare, il più vecchio inserimento presente nel dispositivo vivavoce viene eliminato.

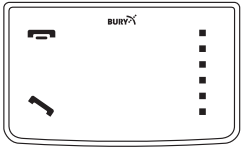
Se si modificano le impostazioni e il dispositivo vivavoce non lavora come desiderato, è possibile riportare il dispositivo vivavoce allo stato della consegna.

8. Utilizzo mediante touch screen

La navigazione avviene attraverso diversi tasti. Con il tasto "Fine" è possibile interrompere le azioni oppure tornare indietro di un passaggio. Premendo a lungo sul mirino si torna direttamente al menù principale. Con il tasto di chiamata si confermano o si eseguono le azioni. Utilizzare la barra verticale a punti per navigare all'interno del menù.

Se si comanda il sistema attraverso il touch screen, questo si sporcherà dopo un certo periodo di utilizzo. Con ciò, la leggibilità delle informazioni del display e la relativa funzionalità di inserimento non sono più ottimali. Per questo, consigliamo di pulire regolarmente il display, quando necessario, con un panno umido che non perda pelucchi. Non usare alcun detergente liquido.

9. Navigazione nel menù



Il BURY EasyTouch Pro si controlla attraverso i tasti sensore sull'apparecchio. La funzione dei tasti può essere diversa a seconda della voce del menù. Per aprire il menù, premere sul mirino. Per navigare all'interno del menù, utilizzare la barra verticale a punti. Il punto del menù al quale ci si trova viene evidenziato da uno sfondo blu. Per selezionare quel punto del menù, premere il tasto di chiamata. Chiudere il menù premendo il tasto "Fine".

Nota:

▶Rispettare le disposizioni di legge in vigore nel paese di utilizzo in materia di uso del telefono cellulare in auto.

Agenda

È possibile inserire la propria rubrica telefonica nell'apparecchio al menù **Sincronizzazione** con **Carica agenda** e rimuoverla nuovamente con **Elimina agenda**. Per navigare all'interno della rubrica, utilizzare la barra verticale a punti. Per chiamare un contatto, premere il tasto di chiamata.

Nota:

▶A seconda del tipo di telefono cellulare, è possibile che dopo il trasferimento della rubrica la sequenza di nome e cognome sia invertita.

Se i contatti sono salvati sulla memoria del telefono, a seconda del modello di cellulare è possibile attribuire ad un unico contatto quattro o più numeri di telefono. Poiché le etichette attribuite ai numeri non sono standardizzate, esse possono variare a seconda del produttore del cellulare o possono essere impostate dall'utente stesso*:

"CASA", "CELLULARE", "UFFICIO", "NUMERO GENERALE".

* Questa funzione dipende dal cellulare.

Alcuni cellulari supportano queste categorie solo parzialmente o non del tutto. Per poter visualizzare però i numeri di telefono, compare una lista degli inserimenti sconosciuti compresi fra i propri contatti, in base alla categoria <Numero>. Ricevono tuttavia solo un numero della scheda SIM (contrassegnato sempre con la dicitura SIM) e quattro numeri della memoria telefonica. Se delle categorie vengono supportate solo parzialmente, il successivo elenco può essere misto. Esempio:

Casa
+39...
Cellulare
+39...
Numero 1
+39...
Numero 2
+39...
SIM
+39...

Liste chiamate

Qui sono elencate in ordine cronologico tutte le chiamate effettuate, perse o ricevute. Vengono visualizzati il nome di chi ha chiamato / è stato chiamato e il numero di telefono. Qualora il numero di telefono non sia associato a nessun contatto, appare soltanto il numero senza ulteriori informazioni. La navigazione nelle liste avviene come per la agenda telefonica.

Sincronizzazione

In questo menù è possibile caricare la agenda telefonica. Con **Carica agenda** si salva la propria rubrica sul BURY EasyTouch Pro. Per cancellare la agenda telefonica, confermare il comando **Elimina agenda**.

Nota:

▶Molti telefoni cellulari memorizzano i dati dei contatti uno dopo l'altro. Se adesso si cancellano uno o più contatti, si originano falle nella memoria a meno che non si riorganizzino i contatti. Se il BURY EasyTouch Pro, nel sincronizzare i contatti, rileva grandi falle, il processo viene interrotto. In caso di dubbio, in questo modo la rubrica non viene completamente sincronizzata.

Impostazioni

A questo punto del menù è possibile configurare il dispositivo vivavoce attraverso ulteriori sottomenù. Questi sono **Cambio telefono**, **Collegamento autom.**, **Modalità sonno**, **Lingua**, **Multipoint**, **TTS (Sintesi vocale)**, **Suono tasti**, **Luminosità**, **Impostazioni Default**, **Info versione**.

Con la funzione **Cambio telefono** è possibile scambiare le priorità dei due telefoni connessi. I due telefoni vengono disassociati e riassociati in ordine inverso. L'operazione può durare alcuni secondi. Premere una volta il mirino per attivare il BURY EasyTouch Pro. Tenere premuto il mirino per scambiare le priorità dei due telefoni. Un bip segnala che i telefoni sono stati scambiati correttamente.

Nota:
▶Questo comando è disponibile soltanto se è stata attivata la funzione Multipoint.

Dopo aver attivato il dispositivo vivavoce, il telefono standard viene sempre cercato per primo quando è attiva la connessione automatica (**Collegamento autom.**), e rimane sempre al primo posto nella lista dei telefoni. Inoltre, quando la funzione Multipoint è attivata, è sempre il telefono primario. Se il telefono supporta inoltre la trasmissione di musica tramite A2DP, allora questo profilo *Bluetooth* può essere qui collegato in aggiunta alla modalità vivavoce, oppure interrotto.

In questo modo è possibile riprodurre musica da un telefono e ricevere comunque telefonate tramite il dispositivo vivavoce. La riproduzione di musica viene interrotta in caso di chiamate in arrivo o di attivazione del dispositivo vivavoce.

Per evitare effetti di abbagliamento, soprattutto nei viaggi notturni, è possibile attivare la **Modalità sonno**. La modalità sleep fa sì che dopo 15, 30, 60 o 90 secondi si spenga il display. Premere sul mirino per tornare allo stato attivo. In caso di chiamata in arrivo, il dispositivo vivavoce attiva automaticamente il display.

La **Lingua** del menù può essere selezionata alla prima messa in funzione, dopo gli aggiornamenti del software oppure dopo il caricamento delle impostazioni di fabbrica.

Grazie alla **Funzione multipoint** è possibile connettere via *Bluetooth* al BURY EasyTouch Pro due telefoni contemporaneamente. Questa funzione si controlla con il mirino. Per prima cosa attivare la funzione Multipoint dell'apparecchio (**Menù->Impostazioni ->Multipoint->ON**). Poi abbinare e collegare il primo telefono cellulare con l'apparecchio e successivamente scollegarlo. Ripetere l'operazione con il secondo telefono cellulare. Premere adesso il tasto di ascolto (tasto di chiamata); l'apparecchio collega entrambi i telefoni abbinati automaticamente.

Il cellulare collegato per primo acquisisce la priorità, il che significa che soltanto la sua rubrica, i suoi elenchi chiamate e i suoi voice tag vengono caricati nella memoria del dispositivo vivavoce e sono

pronti ad essere richiamati. La situazione è simile a quella in cui un solo cellulare è connesso al dispositivo vivavoce. Se tuttavia il secondo cellulare riceve una chiamata, anche questa viene ricevuta attraverso il dispositivo vivavoce. L'uscita vocale comunicherà su quale cellulare sta arrivando la chiamata (sul primo o sul secondo telefono).

Dopo aver acceso il BURY EasyTouch Pro, l'impianto si collega al telefono cellulare connesso per ultimo. I presupposti sono che questo si trovi nel veicolo, che la funzione *Bluetooth* sia attivata e che il riconoscimento dell'associazione al dispositivo vivavoce non sia stato cancellato. Qualora i due telefoni ricevessero contemporaneamente una chiamata, viene preferito il cellulare primario. La chiamata in arrivo all'altro cellulare viene visualizzata dopo la ricezione o il rifiuto della prima chiamata. Allora c'è la possibilità di terminare rapidamente la prima chiamata e quindi rifiutare anche la seconda (questi due passaggi si eseguono premendo il tasto "Fine") oppure di terminare la prima chiamata e prendere direttamente la seconda (premendo il tasto di chiamata). Non è possibile trattenere alla prima chiamata, poiché le due chiamate sono state effettuate a numeri diversi. Se durante una telefonata suona un altro telefono, la chiamata in arrivo può essere rifiutata premendo il tasto "Fine" sul telefono.

▶In modalità Multipoint, con alcune combinazioni di telefoni cellulari può succedere che l'uscita vocale durante una telefonata attiva non venga più riprodotta attraverso il BURY EasyTouch Pro, se si prende una chiamata in arrivo sul secondo telefono direttamente attraverso il telefono.

▶Una gestione delle chiamate completamente funzionale può essere garantita soltanto attraverso il quadro di comando del BURY EasyTouch Pro.

TTS - (Sintesi vocale)
Pronuncia delle voci della rubrica. La portata della funzione può variare a seconda del telefono cellulare, dell'operatore di rete e dello stato del software.

Il **Suono tasti** può essere inserito o disinserito in questo menù.

Al punto del menù **Luminosità** è possibile modificare l'intensità dei diodi emettitori di luce nel display. Per farlo, utilizzare la barra verticale a punti.

Qualora si abbiano modificato alcune impostazioni e il dispositivo vivavoce in seguito non funzioni come desiderato, è possibile riportare il dispositivo allo stato in cui è stato consegnato con l'opzione **Impostazioni Default.**

Alla rubrica **Informazioni versione** sono riportate informazioni sul software installato e sull'hardware del dispositivo vivavoce**.** Al nostro sito web www.bury.com si possono trovare gli aggiornamenti software attuali. Dopo aver scaricato il nuovo software, attivare l'attuale BURY Device Firmware Update-Version. Scegliere adesso la lingua desiderata, confermare con OK. Scegliere dalla lista l'apparecchio corrispondente e confermare la scelta con il tasto OK. Ad apparecchio BURY Easy Touch Pro spento, tenere premuto il tasto POWER per circa 10 sec., finché non comparirà sullo schermo la dicitura **"Update"**. Tenendo il tasto POWER premuto, collegare l'apparecchio con il cavo e cliccare su "NEXT". Se l'apparecchio è collegato correttamente e si trova in modalità **UPDATE**, verrà visualizzata una finestra con i dati del software. Dopodiché cliccare su BROWSE, cercare e scegliere un file rilevante, cliccare su "NEXT" e l'aggiornamento si avvierà. Se l'aggiornamento è riuscito correttamente, sul display comparirà una scritta con l'informazione corrispondente, cliccare su FINISH e attendere che l'apparecchio si riavvii. Se l'apparecchio viene spento e poi riacceso, scollegare il cavo.

Nota:

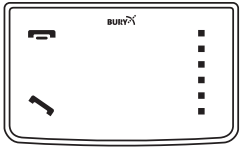
▶Durante l'aggiornamento, non interrompere l'Alimentazione di corrente del dispositivo vivavoce.

▶Si consiglia di fare aggiornare il dispositivo vivavoce da un rivenditore specializzato BURY. Al sito www.bury.com si possono trovare i rivenditori specializzati più vicini.

▶Dopo che l'apparecchio è stato aggiornato, attendere fino a quando il pulsante "Home" smette di lampeggiare e l'apparecchio si avvia automaticamente.

10. Accettare, effettuare e terminare le telefonate

Il comando del BURY EasyTouch Pro avviene tramite i tasti sensore sul dispositivo. La funzione dei tasti può essere differente a seconda dell'opzione di menù.



Nota:

▶Rispettare le disposizioni di legge in vigore nel paese di utilizzo in materia di uso del telefono cellulare in auto.

Effettuare una chiamata

Premere il tasto di chiamata. **Il dispositivo ordina**: Immettere il comando vocale. Pronunciare a voce alta e chiaramente il proprio comando vocale.

Con BURY EasyTouch Pro si hanno tre possibilità per utilizzare i comandi vocali:

Possibilità 1: inserire e utilizzare i Voice Tag (comandi vocali)
Per poter effettuare una chiamata, è necessario inserire dei Voice Tag nel vostro telefono cellulare. È possibile registrare un comando vocale nel proprio telefono cellulare, solamente per i contatti che sono salvati nella rubrica (non nella scheda SIM!).

Nota
▶Copiare i propri contatti dalla scheda SIM nella rubrica del telefono. Utilizzare poi solamente i contatti dalla propria rubrica.

Se si richiama un contatto dalla rubrica, scegliere tra le opzioni "Inserire nome". Questa voce di menù dipende dal marchio del cellulare e può avere anche un nome differente. In questo menù è possibile inserire, modificare o eliminare un comando vocale per un contatto. È possibile trovare ulteriori informazioni nelle istruzioni per l'uso del vostro telefono cellulare.

Dalla rubrica stessa è possibile riconoscere per quali contatti avete già introdotto un Voice Tag. Dietro il nome è visualizzato un simbolo, diverso a seconda del telefono cellulare in questione, di solito si tratta di un "pac-man".

Possibilità 2: selezionare la fonetica
Per alcuni cellulari, premendo sul tasto di chiamata del BURY EasyTouch Pro, si apre la rubrica del telefono cellulare in questione. Il dispositivo dice: **Immettere il comando vocale**. Il comando vocale poi immesso (nome del contatto) viene messo a confronto, foneticamente, con i contatti già salvati nella rubrica del telefono cellulare e, in caso di corrispondenza, viene infine selezionato.

Possibilità 3: utilizzare la composizione vocale dello Smartphone

La maggior parte degli Smartphone sono dotati di una funzione di selezione vocale, attivabile tramite il tasto di chiamata del BURY EasyTouch Pro. È possibile utilizzare le funzioni di selezione vocale dello Smartphone tramite il BURY EasyTouch Pro.
Accertarsi di riprodurre correttamente i comandi vocali dello Smartphone, riportati solitamente nel manuale d'uso del proprio Smartphone. Con i comandi vocali, è possibile non soltanto effettuare delle chiamate, ma anche riprodurre musica tramite il BURY EasyTouch Pro.

Consiglio:

- ▶ È possibile interrompere la riproduzione musicale tramite Smartphone.
- ▶ In caso di chiamate in entrata e in uscita viene automaticamente interrotta la riproduzione musicale.
- ▶ Accertarsi che il proprio telefono cellulare trasmetta file musicali al dispositivo vivavoce soltanto via A2DP. Solo così può essere garantita una qualità di riproduzione ottimale.

Premendo sul tasto di chiamata sul BURY EasyTouch Pro, l'apparecchio ordina: **Immettere il comando vocale**. In alcuni Smartphone viene emesso fino a tre secondi dopo un segnale acustico. Solo a questo punto è possibile inserire il comando vocale.

Chiamate in uscita

Premere brevemente sul tasto chiamata per attivare la funzione Voice Tag. Il dispositivo dice: **Immettere il comando vocale**. Avviare la chiamata con un comando vocale. Se il numero chiamato è occupato, è possibile attivare la funzione di chiamata ripetuta. Per fare ciò, tenere premuto il tasto chiamata (per almeno due secondi). L'apparecchio ordina: **Ripeti selezione**.

Se si pronuncia un comando vocale che non è in memoria, allora l'apparecchio dirà: **Il comando vocale non è presente**. Il BURY EasyTouch Pro passerà nuovamente alla modalità stand-by.

Tenere premuto brevemente sul pulsante "Fine" per terminare la funzione Voice Tag, o la chiamata attivata o la funzione di chiamata ripetuta.

Se si desidera effettuare una chiamata o premendo brevemente sul tasto chiamata, allora si avvia la modalità "Privato". In questo modo, la chiamata viene trasmessa al telefono cellulare.

Chiamata in entrata

Quando nella chiamata in entrata compare il numero, il dispositivo leggerà il numero: **05732xxxxx**. Quando invece il numero viene nascosto, il dispositivo dirà: **Numero sconosciuto**.

Premere sul tasto "Fine" per rifiutare la chiamata. Il dispositivo passerà nuovamente alla modalità stand-by. Premere brevemente sul tasto chiamata per accettare la chiamata in entrata.

Impostare il volume

Premere sulla barra verticale a punti per aumentare (campo superiore) o per diminuire (campo inferiore) gradualmente il volume durante una conversazione in corso. Un segnale acustico maggiore viene emesso quando viene raggiunto il volume massimo. Un segnale acustico minore viene emesso quando è stato raggiunto il volume minimo.

È possibile anche scorrere sulla barra a punti con il dito (in entrambe le direzioni).

11. Ulteriori possibilità di comando

Collegare il telefono

Nel lista dei telefoni del BURY EasyTouch Pro deve essere elencato almeno un telefono. Il collegamento automatico è attivo e l'ultimo telefono collegato viene cercato per tre volte, per 5 secondi. Se questo telefono non viene trovato, viene cercato il telefono successivo nella lista (per 5 secondi). Dopodiché, la lista viene analizzata tre volte completamente, prima che il collegamento automatico venga interrotto. Il dispositivo passa quindi di nuovo alla modalità stand-by. Possono essere collegati fino a otto telefoni. Nel momento in cui viene collegato un nono telefono, viene eliminato automaticamente l'ultimo nella lista (secondo il principio: first-in/first-out). L'ultimo telefono collegato diventa così prioritario ed è messo al primo posto nella lista.

Mentre vengono cercati dal BURY EasyTouch Pro i telefoni già collegati, non è più possibile agganciare né collegare alcun telefono aggiuntivo.

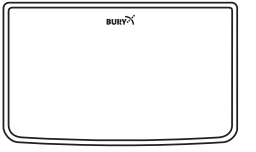
Per poter agganciare un telefono aggiuntivo ed eventualmente collegarlo, premere brevemente sul tasto "Fine", per interrompere il collegamento automatico.

Scollegare il telefono

Tenere premuto (per tre secondi) sul tasto "Fine" per interrompere il collegamento telefonico. Il dispositivo dice: **Non è collegato alcun telefono**.

Annunci vocali in modalità stand-by

In modalità stand-by, ma non durante una chiamata o quando altre funzioni sono attive, si verificano automaticamente i seguenti annunci vocali. Per questi annunci, la regolazione del volume può avvenire esattamente come nel caso di una telefonata attiva.



Stato:	**Il dispositivo dice:**
Livello della batteria al di sotto del 10 %:	**La batteria è quasi scarica** (si ripete ogni cinque minuti)
Il sistema viene caricato:	**Caricamento acceso**
La batteria è carica al 100 %:	**La batteria è carica**
Il cavo USB viene scollegato:	**Caricamento spento**

Spegnere BURY EasyTouch Pro

Il dispositivo vivavoce si spegne dopo trenta minuti, se non è agganciato nessun telefono. Se si desidera spegnere il dispositivo prima, premere semplicemente il tasto di ON/OFF sul lato destro dell'apparecchio.

12. Service

Il nostro team è sempre a vostra disposizione per qualsiasi domanda di tipo tecnico o generale e per suggerimenti o critiche. Siamo sempre disponibili ad accettare le vostre proposte e note:

Amministrazione:
BURY GmbH & Co. KG
Robert-Koch-Straße 1-7
D-32584 Löhne
Germania

Produttore:
BURY Spółka z o.o.
ul. Wojska Polskiego 4
39-300 Mielec
Polonia

Hotline: +49(0)180 5 - 842 468*
Faxline: +49(0)180 5 - 842 329*
* 0,14 €/min. dalla rete fissa della Deutschen Telekom AG.
I costi per chiamate dall'estero/internazionali possono differenziarsi.
E-Mail: hotline@bury.com

Garanzia / Accettazione assistenza
La durata della garanzia per i componenti acquistati i questo prodotto è di due anni a partire dalla data di acquisto del cliente finale. Eventuali rivendicazioni di garanzia da parte sua in qualità di cliente finale devono essere esercitate nei confronti della parte contraente. Nel caso in cui la parte non sia in grado di eliminare un difetto presente, rivendicate i vostri diritti relativi all'acquisto. Nel caso in cui il prodotto, dopo accordo con la parte contraente, venga inviato direttamente al produttore per una reclamazione, vi preghiamo di inviare anche una descrizione dettagliata del difetto presente in lingua tedesca o inglese e un acopia dello scontrino d'acquisto direttamente al nostro team assistenza clienti:

BURY GmbH & Co. KG
Im Hause DPD Depot 103
Robinienweg
D-03222 Lübbenau
Germania

Informazioni per lo smaltimento di prodotti elettronici nell'UE
Il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato da una croce indica che i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori, all'interno dei Paesi dell'UE devono essere raccolti in un sistema di raccolta dei rifiuti separato. Non gettare quindi tali prodotti tra i rifiuti domestici misti. In quanto proprietario/a di un tale articolo, Lei è obbligato a portare tali articoli agli appositi punti di raccolta locali previsti. Gli apparecchi elettrici vengono lì presi in consegna gratuitamente.

13. Uso di questo sistema consono allo scopo

Questo dispositivo a vivavoce è adatto esclusivamente ad essere utilizzato con telefoni cellular *Bluetooth* in automobili. Nell'uso di questo sistema, devono essere rispettate le leggi e le direttive vigenti nei singoli Paesi, come pure le istruzioni per l'uso riportate nelle apposite guide dei telefoni cellulari, fornite dai relativi produttori.

14. Omologazioni e dichiarazione di conformità

Acquisto, produzione, distribuzione e servizio sono soggetti, nell'azienda BURY, a processi rispettosi dell'ambiente secondo la normativa ISO 14001 e le prescrizioni in termini di management della qualità della normativa ISO/TS 16949. Il DVV possiede la

CE Dichiarazione di conformità CE secondo la Direttiva 1999/5/CE

e1 La spina accendisigari di questo dispositivo vivavoce gode della relativa omologazione, ai sensi della direttiva 2009/19/CE "Compatibilità elettromagnetica negli autoveicoli"

È possibile richiedere un'apposita Dichiarazione di conformità del produttore per questo sistema, inviando via posta apposita domanda all'indirizzo sopra riportato del produttore, oppure all'indirizzo e-mail seguente: ce_conformance@bury.com
Vi preghiamo di redarre tale richiesta in lingua inglese o tedesca.

Data 10/2012
25.1458.0-02-311012

Con riserva di modifiche e salvo errori.
La marca limitaparola *Bluetooth*® e i logo *Bluetooth*® sono proprietà esclusiva della Bluetooth SIG, Inc. Ogni utilizzo di questo marchio da parte della BURY Technologies avviene nell'ambito di una licenza conforme. Tutti i marchi/loghi qui citati sono proprietà del rispettivo titolare dei diritti.
© 2012 by BURY. Tutti i diritti sono riservati.